

Svenska skrivregler 2017

Vilka är de nya
skrivråden?

Språkrådsdagen 11 maj 2017

Svenska skrivregler

Språkrådet

Señor Alt + 0150

Beijing [pa'kert] et. al

Beijing USD

Libor Pórdarsson €

hobbyerna fil.dr. 2/3

Red. Ola Karlsson

Nytt i Svenska skrivregler 2017

- **Fylligare:** 264 ⇒ 308 sidor
- **Tips på fördjupningslitteratur**
- **Hantering av engelska ord och texter**
- ‘It’s really bad’, she replied eller “It’s really bad,” she replied?
- Uppmjukad hållning till s-plural: Situps(en), tacos(en), fans(en) etablerade! Storys hellre än stories, storysarna hellre än storyerna? Hitta annars andra lösningar: gangstrar hellre än gangsters!
- **Avstavning:** enkonsonantsprincipen = mekaniska principen + en massa undantag ⇒ stavelseprincipen: ka-strull
- **Källhantering:** rätt heltäckande vägledning
- **Principer hantering icke-latinska språk**
- Translitterera, tecken för tecken: قذافي ⇒ Qadhdhāfi
- ق | qāf | q | [q] (tonlös uvular klusil)

Nya språkattityder ger nya råd

- **Mer bruksperspektiv:** lite mer "x är vanligt i bruket", lite mindre "man bör skriva x"
- "Bör" ska motiveras i termer av begripligt, kommunikativt, målgruppsanpassat osv. snarare än korrekt, fel, olämpligt, hör inte hemma i svenskan
- **Täckning i bruket ⇒ ökad vetenskaplighet**
- Frekvenssökningar: fler genrer, texttyper, skribentgrupper
- Miniundersökningar: ex A/aspergers syndrom
- Forskningsprojekt: a/e, s-plural
- Andra språk: engelska, tyska, franska, nordiska
- Samråd med andra, t.ex. Läkaresällskapets språkkommitté

Nya skrivråd

- **Webbtillgänglighet** = begriplig och tillgänglig info: bindande EU-lagstiftning 2018, tillämpat på offentliga webbar 2019
- Grafiskt, minoritetsspråk/teckenfilm, talsyntes; kodade texter (även pdf), följsam design etc.
- Hur påverkar begriplighets- och tillgänglighetskrav patientjournaler?
- **Media:** svensk media, 20 p media men lagringsmedier
- **Data:** de data (konkret), den data (abstrakt), (den fakta?)
- **A/e-böjning** variation men mer mot -a: den enskilde/den miljömedvetna, första vice ordförande Bo Ek, Käre förälder

forts. Nya skrivråd

- **Stor eller liten bokstav:** tydligare exempel på vad som är namn och inte ⇒ stor bokstav vid osäkra fall!
- Aspergers syndrom men asperger logiskt och pedagogiskt? Går skriva aspergers syndrom
- **Förkortningar:** Varför cd men BB, IQ?
Gement: frekvent (dna, cd), normalform (dna, cd), böjs (dna:t, cd:n)
Versalt: fackspråk (DNA, API), främmande (IQ), förväxling (FAR), fastnat (BB); jfr "Medicinskt fackspråk i skrift"
- Plurala förkortningar i medicin: flera ligg (ligament)
Avråder från i allmänspråk, jfr ss (sidor), ff (följande sidor), §§ (paragrafer)
- **Tankstreck** bör uttrycka relation: patient–läkare = relationen mellan patient och läkare
- Hjärt–lungräddning ⇒ hjärt-lungräddning, hjärt- och lungräddning
Lennon–McCartney? Willis–Ekboms sjukdom?

Mer info om skrivregler

- Svenska skrivregler som e-bok vid höstterminsstarten
- Skrivregler för alla 2018 eller 2019?
- sprakochfolkminnen.se/svenska-skrivregler
- Rådgivning (inkl. skrivregler):
tel. 0200-28 33 33 (kl. 9–12)
sprakfragor@sprakochfolkminnen.se
twitter.com/sprakradgivning
facebook.com/sprakradet